

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BRATISLAVA - 4520150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2022	18.000,00
--	-----------

TOTALE GENERALE ENTRATE	262.700,00
-------------------------	------------

TOTALE GENERALE USCITE	280.700,00
------------------------	------------

IL DIRETTORE
ALESSANDRA SANNITI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BRATISLAVA - 4520150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	18.000,00
---	------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	65.000,00
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,00
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,00
Totale Titolo I		65.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	19.000,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		19.000,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	700,00
III.02	Iscrizione ai corsi	97.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	200,00
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	2.800,00
III.09	Rimborsi IVA	23.000,00
III.10	Altre entrate diverse	2.000,00
Totale Titolo III		125.700,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	25.000,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BRATISLAVA - 4520150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,00
V.03 Ritenute d'acconto	3.000,00
V.04 Conversioni valutarie	0,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	20.000,00
V.08 Partita di Giro 2	5.000,00
V.09 Altre partite di giro	0,00
Totale Titolo V	53.000,00

TOTALE GENERALE ENTRATE	262.700,00
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BRATISLAVA - 4520150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	-------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	78.000,00
I.07	Altre spese di personale	24.000,00
Totale Titolo I		102.000,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	3.478,00
II.02	Cancelleria	2.000,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	10.000,00
II.04	Pulizia locali	2.600,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	790,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	1.600,00
II.07	Affitto locali	31.957,00
II.08	Manutenzioni	2.000,00
II.09	Trasporti	2.000,00
II.10	Premi assicurativi diversi	725,00
II.11	Spese amministrative varie	100,00
II.12	Libri e Audiovisivi	500,00
II.13	Abbonamenti	0,00
II.14	Noleggi, leasing	2.000,00
II.15	Altre spese di funzionamento	0,00
Totale Titolo II		59.750,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	57.450,00
III.02	Pubblicazioni	0,00
III.03	Pubblicità	2.000,00
III.04	Traduzione articoli	0,00
III.05	Viaggi di servizio	400,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BRATISLAVA - 4520150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023

III.06 Premi, borse di studio	0,00
III.07 Convenzioni varie	2.100,00
III.08 Altre spese promozionali	0,00
Totale Titolo III	61.950,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		1.000,00
IV.02 Arredamento		1.000,00
IV.03 Automezzi		0,00
IV.04 Apparecchiature informatiche		2.000,00
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,00
Totale Titolo IV		4.000,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,00
Totale Titolo V		0,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		25.000,00
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,00
VI.03 Ritenute d'acconto		3.000,00
VI.04 Conversioni valutarie		0,00
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,00
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,00
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
VI.08 Partita di Giro 1		20.000,00
VI.09 Partita di Giro 2		5.000,00
VI.10 Altre partite di giro		0,00
Totale Titolo VI		53.000,00

TOTALE GENERALE USCITE	280.700,00
-------------------------------	-------------------

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

Si precisa che l'avanzo di cassa è sostanzialmente composto dalla restituzione a fine dicembre dell'IVA da parte dell'Ufficio delle Imposte di Bratislava per alcune fatture, dalle iscrizioni dei corsi di lingua del primo trimestre 2023 introitate nel mese di dicembre, dai contributi MAE per la traduzioni pervenuti ma non liquidati in attesa dell'avvenuta pubblicazione del libro.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

Si ha il pregio di richiedere un sussidio ministeriale di Euro 65.000 secondo quanto comunicato dal MAECI.

Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati

II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali

Si riferisce a sponsorizzazioni provenienti da aziende a capitale italiano operanti in Slovacchia (VUB Banka Intesa Sanpaolo, Generali, Brovedani).

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

Si riferisce alle iscrizioni dei soci della biblioteca, di cui è possibile stimare una sostanziale continuità.

III.02 Iscrizione ai corsi

Si riferisce alle entrate per le iscrizioni ai corsi di lingua, introitate direttamente dall'IIC. Si evidenzia il costante, positivo interesse per la nostra lingua, per quanto l'aumento generale del costo della vita, dovuto alla contingente situazione internazionale, stia influenzando sul potere d'acquisto del pubblico. I corsi si terranno sia in Sede che online.

III.06 Interessi bancari attivi

Si riferisce agli interessi bancari attivi sui c/c aperti presso Unicredit Bank.

III.08 Esami di certificazione

Introiti per esami di certificazione CILS.

III.09 Rimborsi IVA

Rimborso dell'IVA da parte dell'Ufficio locale delle imposte su alcune fatture.

III.10 Altre entrate diverse

Si tratta di congruagli a credito sul consumo di gas ed elettricità.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta

L'ammontare previsto è costituito dai prelievi dal Fondo scorta che possono essere necessari nel corso dell'anno per sopperire a eventuali ritardi nell'erogazione della dotazione finanziaria. Tali somme vengono immediatamente reintegrate al Fondo scorta secondo quanto previsto dalla normativa vigente.

V.03 Ritenute d'acconto

Ritenute d'acconto praticate.

V.07 Partita di Giro 1

Contributi MAECI per creazione e funzionamento di cattedre di lingua italiana nelle scuole superiori. I contributi riguardano: il Liceo bilingue Saru di Bratislava, la Scuola parificata di Nitra, altri licei a Presov, Trebisov, Poprad.

V.08 Partita di Giro 2

Premi e contributi MAECI per la traduzione di libri italiani in lingua slovacca; come da bando MAECI, verranno in particolare privilegiati i romanzi recenti di autori contemporanei e le opere vincitrici di premi letterari.

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua

La voce si riferisce all'accordo con una società che mette a disposizione dell'Istituto gli insegnanti per lo svolgimento dei corsi di lingua (a gestione diretta), a norma della vigente legislazione locale. La società è selezionata a seguito di attenta indagine di mercato e procedura negoziata secondo la normativa italiana. La convenzione è stilata con la consulenza di un legale di fiducia.

I.07 Altre spese di personale

La voce si riferisce all'importo versato a una società che mette a disposizione due unità di personale che coadiuvano il personale a contratto locale nella gestione della biblioteca, delle borse di studio, nel supporto per l'organizzazione di eventi culturali e dei corsi di lingua. La convenzione tra l'IIC e la società stabilisce la fornitura di detto personale a norma della vigente legislazione locale. La società che amministra il personale è selezionata a seguito di attenta indagine di mercato come previsto dalla normativa italiana. La convenzione è stilata con la consulenza di un legale di fiducia.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

Invio di posta, internet e spese telefoniche legate alle chiamate di servizio dalla linea fissa e dal telefono cellulare, implementate per gli standard S-Ripa.

II.02 Cancelleria

La voce comprende prodotti tipici di cancelleria, utilizzati per ragioni d'ufficio e per la produzione di materiale promozionale per alcuni eventi culturali e per i corsi di lingua.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

Spese legate al consumo d'energia elettrica e gas per riscaldamento dei locali adibiti agli uffici e ai corsi di lingua: per entrambe le forniture l'Istituto si avvale dei maggiori fornitori nazionali locali, che sono i proprietari e gestori dei contatori dello stabile in cui si trovano i locali dell'IIC.

II.04 Pulizia locali

Spesa per la ditta che espleta la pulizia dei locali, selezionata a seguito di attenta indagine di mercato, e per l'acquisto di prodotti igienici.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

Spesa relativa al canone di assistenza e aggiornamento del software Bibliowin per la gestione della biblioteca dell'Istituto.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

Spesa per una società di riferimento per la gestione della salute e sicurezza negli ambienti di lavoro secondo la normativa europea e locale, compresa la compilazione e aggiornamento del DVR, consulenza in materia di prevenzione e protezione e salute sul lavoro secondo quanto previsto dalla normativa locale, formazione in materia di salute e sicurezza sul lavoro.

II.07 Affitto locali

La spesa riguarda il fitto dei locali dell'IIC; nell'importo totale sono compresi, in maniera forfettaria, il consumo dell'acqua, la tassa per la nettezza urbana e le spese condominiali.

II.08 Manutenzioni

La spesa comprende la manutenzione ordinaria di computer, stampanti, fotocopiatrici ed eventuali interventi straordinari.

II.09 Trasporti

La voce comprende il taxi o furgone utilizzati per ragioni di servizio e per gli spostamenti necessari per la realizzazione di eventi culturali.

II.10 Premi assicurativi diversi

La voce si riferisce a una polizza assicurativa stipulata a copertura dei locali dell'IIC contro il furto, l'incendio, responsabilità verso terzi, agenti atmosferici, fumo, rottura di condutture dell'acqua, ecc.

II.11 Spese amministrative varie

La voce si riferisce a spese bancarie.

II.12 Libri e Audiovisivi

La spesa comprende l'acquisto di testi di consultazione, volumi per la biblioteca, testi di grammatica italiana utilizzati per preparare le lezioni di lingua tenute in sede e l'acquisto di film italiani in DVD per la videoteca dell'IIC.

II.14 Noleggi, leasing

La spesa si riferisce al leasing e utilizzo della fotocopiatrice Canon IRA C535i, impiegata per le attività d'Ufficio e per la stampa di materiali promozionali per alcuni eventi.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

Spese connesse con l'organizzazione delle manifestazioni culturali e la loro pubblicizzazione.

III.03 Pubblicità

Spese per la promozione dei corsi di lingua italiana tenuti in Sede.

III.05 Viaggi di servizio

Spesa per biglietto aereo e soggiorno per la partecipazione della Direttrice all'annuale conferenza dei Direttori indetta dal MAE in Italia.

III.07 Convenzioni varie

Versamento a favore dell'Università per stranieri di Siena di parte delle quote incassate in occasione delle due sessioni di esami CILS.

Titolo IV: Spese in conto capitale

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BRATISLAVA - 4520150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023
NOTE ESPLICATIVE

IV.01 Attrezzature

Spesa per attrezzature utili per l'ufficio e l'attività culturale.

IV.02 Arredamento

Spesa per mobili e arredi utili per le aule, la biblioteca e gli uffici.

IV.04 Apparecchiature informatiche

Spesa per apparecchiature informatiche per attività di ufficio e per i corsi di lingua.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta

L'ammontare previsto è costituito dai prelievi dal Fondo scorta che possono essere necessari nel corso dell'anno per sopperire a eventuali ritardi nell'erogazione della dotazione finanziaria. Tali somme vengono immediatamente reintegrate al Fondo scorta secondo quanto previsto dalla normativa vigente.

VI.03 Ritenute d'acconto

Ritenute d'acconto praticate.

VI.08 Partita di Giro 1

Contributi MAECI per creazione e funzionamento di cattedre di lingua italiana.

VI.09 Partita di Giro 2

Premi e contributi MAECI per la traduzione di libri italiani in lingua slovacca.

Premessa

L'avanzo di cassa riportato deriva principalmente:

- dalla restituzione a fine dicembre dell'IVA da parte dell'Ufficio delle Imposte di Bratislava per alcune fatture;
- dalle iscrizioni dei corsi di lingua del primo trimestre 2023 introitate nel dicembre 2022;
- dai contributi MAE per le traduzioni pervenuti, ma non liquidati, in quanto in attesa della pubblicazione dei relativi volumi.

L'avanzo di cassa presente ci consente di avviare le attività in attesa dell'accredito della prima rata della dotazione ministeriale, e in particolare di iniziare a prendere impegni già nella prima parte dell'esercizio.

Si segnala inoltre che nel 2023, a causa della ben nota situazione internazionale, si prevedono aumenti sensibili nel settore dell'energia e dei servizi, con ricadute importanti a cascata su tutti i settori.

Obiettivi

In virtù delle ottime relazioni bilaterali italo-slovacche, di cui nel 2023 ricorrerà il trentennale, e del contesto favorevole alla promozione della cultura italiana, nonché in collaborazione con tutti i soggetti del Sistema Paese, questo Istituto proseguirà la sua azione a sostegno dell'immagine dell'Italia, avendo cura di promuovere non solo i tesori del nostro passato, ma concentrandosi anche sulla valorizzazione della contemporaneità e delle energie nuove presenti nel Paese.

Sede

L'IIC è collocato in un palazzo nella zona centrale di Bratislava, in affitto in un appartamento distribuito su 2 piani per una superficie interna totale di 333,82 mq.

Di seguito l'articolazione interna: 2 locali adibiti a uso ufficio, 1 locale biblioteca, 4 locali adibiti a classi per i corsi (compatibilmente con le disposizioni sanitarie per Covid-19 eventualmente vigenti), 2 spazi per magazzino beni, 1 angolo cucina, 3 bagni.

Il costo dell'affitto è la voce più alta dei costi di funzionamento.

Risorse Umane

L'organico è composto da un collaboratore a contratto di concetto, uno esecutivo e uno ausiliario. Il personale, con la sua preparazione e con l'esperienza maturata, ha in ogni occasione dimostrato impegno, apprezzabili capacità gestionali e volontà di prendere parte a ogni fase del lavoro.

Oltre alle tre unità a contratto sono presenti due unità, fornite da società interinale esterna, che coadiuvano il personale in organico nell'organizzazione dei corsi di lingua, degli eventi culturali e nella gestione della biblioteca.

Risorse Finanziarie

Per far fronte ai costi di gestione e a quelli delle manifestazioni si provvederà a integrare la dotazione ministeriale con la raccolta fondi presso aziende italiane presenti in Slovacchia e aziende slovacche a partecipazione maggioritaria italiana (VUB-Banca Intesa Sanpaolo, Generali e Brovedani Slovakia).

Corsi di Lingua e Cultura italiana

Nel 2023 parte dei corsi si terrà in Sede, fermo restando il rispetto degli eventuali sviluppi della normativa sanitaria in materia di Covid-19, e una parte online: questa articolazione dei corsi sta consentendo di raggiungere anche un'utenza

lontana dalla capitale.

I corsi di lingua da sempre costituiscono un'importante entrata nel bilancio di questo Istituto, e pertanto si proseguiranno le azioni destinate al miglioramento della qualità e all'ampliamento dell'offerta, supportate da campagne pubblicitarie mirate, tramite Facebook e web, per raggiungere un bacino di utenza il più ampio possibile.

La voce di spesa relativa alla convenzione per docenze rappresenta parimenti un'importante uscita del bilancio, tenuto conto che sono attivi corsi di lingua tenuti da 11 insegnanti, impiegati attraverso una società interinale selezionata a seguito di attenta indagine di mercato e procedura negoziata. Un corpo docente ampio consente di mantenere un'offerta variegata e competitiva nel settore delle scuole di lingua del paese, in cui la concorrenza si è fatta particolarmente forte negli ultimi anni.

Proseguirà inoltre lo svolgimento in sede degli esami per la certificazione CILS e la collaborazione con il Liceo bilingue Saru e le altre scuole e università di insegnamento della lingua italiana (Università Comenio di Bratislava, di Nitra, Ruzomberok e Banska Bystrica).

Attività culturali

Le spese per le manifestazioni culturali rappresentano una voce rilevante del bilancio, a testimonianza dell'impegno dell'Istituto nella promozione della cultura italiana.

Anche nel 2023 ci si propone di promuovere i diversi ambiti della cultura italiana:

- musica: grazie al suo linguaggio immediato, capace di superare le normali barriere linguistiche, la musica è uno strumento di dialogo culturale particolarmente potente, nonché apprezzato dal pubblico slovacco, con particolare riguardo alla musica classica contemporanea, al jazz, alla musica folk e ad alcuni settori specializzati. Ci si propone dunque di valorizzare i diversi generi, tenendo conto della risposta del pubblico e partecipando a rinomati festival nazionali (World Music Festival; XXVII Festival dell'Organo di Kremnica, 58° BHS Festival della Musica di Bratislava con la partecipazione dell'Orchestra Filarmonica della Scala di Milano).

L'IIC si propone inoltre di organizzare: il concerto del Nefesh Trio, trio italiano specializzato in musica mediterranea ed ebraica, per la Giornata della Memoria; il concerto del Quartetto di Floriana Cangiano, in arte FLO, cantante che ha collaborato con protagonisti del jazz italiano come Bollani, Fresu, Rava; il concerto dei Filobarocco di Como, giovane ensemble pluripremiato a livello internazionale; il concerto di Stefano Marino, organista della Cattedrale di Torino, nel periodo natalizio;

- arte (con particolare riguardo all'arte moderna e contemporanea): l'IIC organizzerà una grande retrospettiva dedicata a Mimmo Rotella, i cui lavori potranno essere esposti in due diverse sedi del paese, presso il Castello di Bratislava e alla Galleria Civica di Zilina; le esposizioni saranno accompagnate da un catalogo bilingue italiano-slovacco, che presenterà l'intero progetto. Presso il Museo Nazionale Slovacco di Bratislava verrà presentata una mostra con disegni dello stilista di moda Roberto Capucci;

- letteratura: verranno proposti incontri (online o in presenza) con i maggiori autori italiani recentemente tradotti in slovacco: Silvia Avallone per il romanzo "Un'amicizia", Giuseppe Catozzella per "Italiana", Niccolò Ammaniti per "Io e te"; si collaborerà con la rivista letteraria Verzia alla realizzazione di un numero tematico sulla letteratura italiana contemporanea;

- cinema: come di consueto, al cinema verrà riservato ampio spazio nella programmazione culturale dell'Istituto, anche grazie alle buone relazioni instaurate con la principale sala cinematografica indipendente di Bratislava, il Kino Lumière, operata dalla Cineteca Nazionale Slovaca. I principali appuntamenti cinematografici si svolgeranno in estate nell'ambito del festival "Dolce Vitaj", con la rassegna Cinevitaj/Fare Cinema; in ottobre/novembre si curerà

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BRATISLAVA - 4520150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2023
RELAZIONE DIRETTORE

l'organizzazione del MittelCinemaFest, che nel 2023 giungerà alla XXI edizione, e che rappresenta un esempio di collaborazione di grande successo con importanti istituzioni italiane (Istituto Luce - Cinecittà) e con gli altri Istituti dell'area (Budapest e Praga);

- design: il design italiano troverà spazio nei principali eventi nazionali del settore (Bratislava Design Week e DAAD – Giornate del Design e dell'Architettura) e durante la Giornata del Design Italiano;

- enogastronomia: la Settimana della Cucina Italiana coinvolgerà vari ristoranti italiani attivi in Slovacchia, con la realizzazione di degustazioni tematiche di prodotti italiani. In collaborazione con gli Archivi Storici Cinzano verrà realizzata una mostra dedicata al Cinzano, marchio italiano noto in Slovacchia da oltre 50 anni.

Non si mancherà di promuovere le rassegne tematiche dedicate a vari aspetti della cultura italiana, con particolare riguardo alla Settimana della Lingua Italiana nel Mondo, con iniziative in linea con il tema dell'anno e in collaborazione con scuole e Università, secondo una tradizione ormai consolidata dell'attività dell'Istituto in dialogo con il tessuto locale.

Fra le manifestazioni culturali troveranno spazio anche le iniziative realizzate in collaborazione con gli altri Istituti del cluster EUNIC di Bratislava: la collaborazione europea rappresenta un obiettivo importante dell'attività di questo Istituto, che non farà mancare la propria partecipazione alla Giornata europea delle lingue, promossa dalla Rappresentanza della Commissione europea, e alla Notte della Letteratura, evento particolarmente seguito e ottimo esempio di collaborazione europea in ambito culturale.

Uno degli eventi di punta della programmazione culturale sarà rappresentato dal XVI Festival Dolce Vitaj, appuntamento ormai imprescindibile dell'azione di promozione della cultura italiana organizzata da questo Istituto, che anche nel 2023 vedrà un'ampia offerta di iniziative che spazieranno dalla musica all'arte, dal cinema al design all'enogastronomia, anche tenendo conto della ricorrenza dei trent'anni delle relazioni diplomatiche italo-slovacche.

Collaborazioni

Come negli esercizi precedenti l'IIC proseguirà la collaborazione con: i soggetti del Sistema Italia operanti in questo Paese, nonché con gli Istituti Italiani di Cultura dell'area, laddove possibile; con enti e istituzioni culturali italiani, come Istituto Luce – Cinecittà e Rai Cinema, Fondazione Mimmo Rotella, Fondazione Roberto Capucci; con EUNIC e rappresentanze delle istituzioni europee; con le scuole e università dove si insegna l'italiano; con le maggiori istituzioni culturali locali e rassegne: Comune di Bratislava, Radio Nazionale Slovacca, Cineteca Nazionale Slovacca, Museo Nazionale Slovacco, Galleria Civica di Zilina, Biblioteca Universitaria di Bratislava, la Filarmonica Slovacca, la rassegna internazionale Mesiak Fotografie, il Festival dell'Organo di Kremnica, il World Music Festival, il Nu Dance Fest, il festival Bratislava v pohybe, la Bratislava Design Week, la rassegna internazionale DAAD - Giornate del Design e dell'Architettura, il Centro Slovacco del Design, le case editrici Slovart e Inaque.

Conclusioni

Con l'attività di promozione culturale e linguistica anche per il 2023 l'Istituto si propone di offrire uno strumento di raccordo fra i due Paesi e di ulteriore rafforzamento delle già eccellenti relazioni bilaterali, di cui proprio il prossimo anno si celebra il trentennale.

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Mimmo Rotella - Decollage	Mostra dedicata ad uno dei protagonisti della scena artistica mondiale della seconda metà del XX secolo. In questa occasione vengono esposti i suoi decollage.		GIUGNO	Castello di Bratislava	EUR	11.000,00	6.500,00	4.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Museo Nazionale Slovacco, Frittelli arte contemporanea		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Mimmo Rotella - Artypo	Mostra dedicata ad uno dei protagonisti della scena artistica mondiale della seconda metà del XX secolo. In questa occasione vengono esposti i suoi artypo.		GIUGNO	Galleria Civica di Zilina	EUR	9.900,00	5.900,00	4.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Galleria Civica di Zilina, Frittelli Arte Contemporanea		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 12.400,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
NefEsh Trio - Giornata della Memoria	Concerto dell'ensemble NefEsh Trio - Daniele Davide Parziani (violino), Manuel Buda (chitarra) e Davide Tedesco (contrabbasso) - in occasione della Giornata della Memoria		GENNAIO	Radio Nazionale Slovacca, Bratislava	EUR	2.500,00	2.000,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Radio Nazionale Slovacca, Bratislava		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Filobarocco	Concerto di musica classica con i Filobarocco di Como, giovane ensemble pluripremiato a livello internazionale		APRILE	Chiesa di Santo Stefano, Bratislava	EUR	4.500,00	4.000,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Kapucini na Slovensku		Data inizio:	Data fine:	Note:			
FLO Quartetto	Concerto inaugurale del XVI festival italiano Dolce Vitaj con il quartetto di Floriana Cangiano, in arte FLO, una delle voci più interessanti del panorama jazz e world music.		GIUGNO	Auditorium Radio Nazionale Slovacca, Bratislava	EUR	6.900,00	3.900,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Radio Nazionale Slovacca		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festival dell'Organo di Kremnica	Partecipazione italiana al XXVII Festival dell'Organo di Kremnica, evento che si svolge sotto il Patrocinio della Presidente della Rep. Slovacca		AGOSTO	Chiesa Santa Caterina Kremnica	EUR	2.600,00	600,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ars consulting		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Stefano Marino	Concerto di Stefano Marino organista della Cattedrale di Torino		SETTEMBRE	Chiesa di Santo Stefano, Bratislava	EUR	1.600,00	1.000,00	600,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Kapucini na Slovensku		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Orchestra Filarmonica della Scala di Milano al 58° festival BHS	L'Orchestra Filarmonica della Scala di Milano sarà uno degli ospiti principali del 58° BHS Festival della Musica di Bratislava.		OTTOBRE	Filarmonica Slovacca, Bratislava	EUR	50.000,00	3.000,00	47.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: festival BHS, Filarmonica Slovacca		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 14.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
VII Giornata del Design Italiano nel Mondo	Evento dedicato al design italiano organizzato in collaborazione con MAECI e MIC		MARZO	Bratislava	EUR	1.700,00	1.000,00	700,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MAECI, MIC, Centro Slovacco del Design		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Cinevitaj	Rassegna di cinema italiano nell'ambito del XVI festival italiano in Slovacchia "Dolce Vitaj"		GIUGNO	Cinema Lumiere, Bratislava	EUR	5.000,00	3.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Cineteca Nazionale Slovacca, Cinema Lumiere		Data inizio:	Data fine:	Note:			
MittelCinemaFest - Festival centro europeo del cinema italiano	Maggiore rassegna centroeuropea di film italiani di recente produzione, arrivata alla XXI edizione.		NOVEMBRE	Cinema Lumiere, Bratislava	EUR	5.000,00	2.500,00	2.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: IIC Budapest, Praga e Istituto Luce Cinecittà		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cucina

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Viaggio nei vini italiani	Corso di degustazione di vini italiani		APRILE	Bratislava	EUR	1.000,00	500,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Wine Lovers Club, Bratislava		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Cinzano, alla scoperta di un'icona italiana	Mostra dedicata al Cinzano, marchio di vermouth italiano famoso in tutto il mondo e noto in Slovacchia da oltre 50 anni. L'evento è realizzato con materiali provenienti dagli Archivi Storici Cinzano		OTTOBRE	Biblioteca Universitaria, Bratislava	EUR	5.000,00	2.500,00	2.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Archivio Cinzano		Data inizio:	Data fine:	Note:			
VIII Settimana della cucina italiana nel mondo	Serie di eventi dedicati all'eno-gastronomia italiana		NOVEMBRE	Bratislava	EUR	3.000,00	2.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: varie istituzioni		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata dell'Europa	La Giornata dell'Europa che ha lo scopo di celebrare l'Unione Europea in occasione del 73° anniversario della dichiarazione Schuman è realizzata dagli Istituti di Cultura ed Ambasciate dell'UE.		MAGGIO	Stara Trznica, Bratislava	EUR	7.400,00	400,00	7.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Rappresentanza Commissione Europea, Bratislava		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festival italiano Dolce Vitaj - XVI edizione	Festival della cultura italiana che presenta ogni anno, in estate, le nostre eccellenze culturali, il Made in Italy e lo stile di vita italiano.		GIUGNO	varie città della Slovacchia	EUR	7.900,00	5.900,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Italia, Camera di Commercio Italo-Slovacca		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 6.300,00

LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
XXIII Settimana della lingua italiana nel mondo	Serie di eventi dedicati alla lingua e alla cultura italiana		OTTOBRE	varie città della Slovacchia	EUR	4.500,00	3.000,00	1.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: varie istituzioni		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Danza

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Nu Dance Fest	Partecipazione italiana al festival internazionale Nu Dance Fest		APRILE	A4 Bratislava	EUR	6.000,00	1.000,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Nu Dance Fest		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festival Bratislava v pohybe	Partecipazione italiana al 27. festival internazionale Bratislava v pohybe		OTTOBRE	Teatro Nazionale Bratislava	EUR	6.000,00	1.000,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival Bratislava v pohybe		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Editoria

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Silvia Avallone	Incontro con la nota scrittrice Silvia Avallone, autrice di romanzi di successo tradotti anche in ceco e slovacco, tra cui un'Amicizia, romanzo che ha ricevuto il Contributo MAE 2619/2021		GIUGNO	Libreria Martinus, Bratislava	EUR	1.350,00	750,00	600,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: casa editrice Inaque		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Giuseppe Catozzella	Incontro con lo scrittore Giuseppe Catozzella, in occasione dell'uscita in slovacco del suo ultimo romanzo Italiana		GIUGNO	Libreria Martinus, Bratislava	EUR	1.350,00	750,00	600,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: casa editrice Inaque		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Niccolò Ammaniti	Incontro con il noto scrittore Niccolò Ammaniti, autore di romanzi di successo tradotti anche in ceco e slovacco, tra cui Io e te, assegnatario di un contributo Maeci alla traduzione nel 2022.		OTTOBRE	Libreria Martinus, Bratislava	EUR	1.350,00	750,00	600,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: casa editrice Vlna		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.250,00

LISTA EVENTI

Categoria: Fotografia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Mese della Fotografia	Mostra di fotografia italiana nell'ambito del Mese della Fotografia		NOVEMBRE	Bratislava	EUR	6.000,00	1.000,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Fotofo		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Moda

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Roberto Capucci	Mostra con disegni originali di Roberto Capucci, uno dei più grandi stilisti di moda di tutti i tempi.		GIUGNO	Museo Nazionale Slovacco, Bratislava	EUR	7.500,00	4.500,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Museo Nazionale Slovacco		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.500,00

Totale a carico IIC EUR: 57.450,00